

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1938-1939.	N° 86		ZITTINGSJAAR 1938-1939.
	SÉANCE du 24 Janvier 1939	VERGADERING van 24 Januari 1939	

PROJET DE LOI

autorisant la Société Nationale des Chemins de fer belges à contracter un emprunt de 150,000,000 de francs pour couvrir des dépenses de premier établissement.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de l'article 18 de la loi du 23 juillet 1926, la Société Nationale des Chemins de fer belges ne peut se procurer, par voie d'emprunt, les sommes destinées à couvrir ses dépenses de premier établissement qu'après y avoir été autorisée par une loi.

Le montant des programmes de premier établissement communiqués au Parlement s'élève, y compris l'exercice 1939, à la somme de 2,759 millions.

Le total que représentent l'avance de l'État, faite en conformité de l'article 11 de la loi du 23 juillet 1926, et les emprunts autorisés par les lois du 27 décembre 1930, du 6 mai 1935, du 11 avril 1936 et du 25 juin 1937, s'élève à la somme de 2,608.9 millions.

Il reste donc à la Société Nationale à obtenir l'autorisation d'emprunter la différence entre 2,759 et 2,608.9 millions, soit en chiffre rond : 150 millions.

Cette somme correspond à une dépense de 112 millions afférente à l'exercice 1938 et au montant de la dépense prévue pour l'exercice 1939.

En dérogation à la procédure inscrite dans l'Exposé des Motifs du projet de loi devenu loi du 6 mai 1935, le Gouvernement a cru pouvoir, exceptionnellement, réunir ces deux sommes, relativement modérées et ne provoquer à leur sujet qu'une seule loi d'autorisation.

Lorsque l'emprunt de 150 millions dont il s'agit aura été autorisé, la Société Nationale des Chemins de fer belges disposera d'un pouvoir d'emprunt de 2,758.9 millions (2,608.9 + 150), sur lequel, ayant déjà emprunté à concurrence de 1,414.7 millions (499.9 + 914.8) elle pourra encore emprunter 1,344.2 millions, au fur et à mesure de ses besoins et après accord du Ministre des Finances.

ONTWERP VAN WET

houdende verleening, aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, van machtiging tot het aangaan van een leening van 150,000,000 frank tot dekking van uitgaven van eersten aanleg.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Naar luid van artikel 18 der wet van 23 Juli 1926, mag de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, door middel van leeningen, zich geen sommen verschaffen, tot dekking van haar uitgaven van eersten aanleg, dan na daartoe bij een wet gemachtigd te zijn.

Het totaal bedrag der aan het Parlement medege-deelde programma's van eersten aanleg, het dienstjaar 1939 inbegrepen, bereikt 2,759 miljoen.

Het totaal van het voorschot van den Staat overeenkomstig artikel 11 der wet van 23 Juli 1926 en de bij de wetten van 27 December 1930, 6 Mei 1935, 11 April 1936 en 25 Juni 1937 geautoriscerde leeningen, bedraagt 2,608.9 miljoen.

De Nationale Maatschappij moet dus nog machtiging bekomen voor het aangaan van een leening ten bedrage van het verschil tusschen 2,759 en 2,608.9 miljoen, zegge eene ronde som van : 150 miljoen.

Deze som stemt overeen met een uitgaaf van 112 miljoen voor het diensjaar 1938 en met het bedrag van de voor het diensjaar 1939 voorziene uitgaaf.

In afwijking van de bij de Memorie van Toelichting van het ontwerp van wet, thans de wet van 6 Mei 1935, voorziene procedure, heeft de Regeering, bij uitzondering, gemeend die beide betrekkelijk geringe sommen te mogen samenvoegen en daartoe slechts een enkele wet tot machtiging voor te leggen.

Als de toelating tot het uitschrijven van bedoelde leening zal gegeven zijn, zal de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen beschikken over machtigingen tot leening voor een totaal van 2,758.9 miljoen (2,608.9 + 150), waarop zij, aangezien zij reeds leeningen tot een bedrag van 1,414.7 miljoen (499.9 + 914.8) heeft aangegaan, naarmate van haar behoeften nog 1,344.2 miljoen zal kunnen ontleenen, met instemming van den Minister van Financiën.

Afin de prévenir toute contestation dans le cas où la Société Nationale serait amenée à contracter à l'étranger, un dispositif lui accordant cette faculté est prévu dans la loi, ainsi que cela a été fait pour les emprunts précédents.

Enfin, tenant compte des dispositions de l'article 14 de la loi du 23 juillet 1926 et dans le but de rendre aussi favorables que possible, les conditions de l'emprunt envisagé, le Gouvernement, vous propose, ainsi qu'il a été décidé pour les emprunts précédents, d'en exonérer les revenus, de tout impôt au profit de l'Etat, des provinces ou des communes.

*Le Ministre des Transports, Postes,
Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National
de Radiodiffusion.*

H. MARCK.

PROJET DE LOI

LEOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radiodiffusion,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radiodiffusion est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

En conformité de l'article 18 de la loi du 23 juillet 1926, la Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à emprunter jusqu'à concurrence d'une somme effective de cent cinquante millions de francs (150,000,000 francs) à l'effet de couvrir des dépenses de premier établissement.

Cet emprunt peut être émis en Belgique ou à l'étranger en monnaie belge ou étrangère.

Art. 2.

L'époque et les modalités des opérations d'emprunt sont déterminées de commun accord entre le Ministre des Finances et la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Tot voorkoming van alle betwisting in het geval dat de Nationale Maatschappij er toe mocht gebracht worden met een buitenland te contracteren, wordt in de wet een bepaling voorzien waarbij haar die vrijheid wordt verleend, zooals zulks voor de vorige leeningen werd gedaan.

Ten slotte, rekening gehouden met het bepaalde in artikel 14 der wet van 23 Juli 1926 en opdat de beschouwde leening tegen zoo voordeelig mogelijke voorwaarden kunne uitgeschreven worden, stelt de Regeering U voor, zooals voor de vorige leeningen werd beslist, de inkomsten wegens die leening vrij te stellen van alle belasting ten bate van den Staat, de provinciën of de gemeenten.

*De Minister van Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut
voor Radio-Omroep.*

H. MARCK.

ONTWERP VAN WET

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-Omroep is gelast in Onzen naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Overeenkomstig artikel 18 der wet van 23 Juli 1926, wordt de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd een leening aan te gaan tot een werkelijk bedrag van honderd vijftig miljoen frank (150,000,000 frank) tot dekking van uitgaven van eersten aanleg.

Deze leening mag in België of in het buitenland, in Belgische of vreemde munt, worden uitgegeven.

Art. 2.

Het tijdstip en de modaliteiten der leeningsverrichtingen worden in gemeen overleg bepaald door den Minister van Financiën en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 3.

Les coupons d'intérêts ainsi que la prime de remboursement éventuelle seront exempts de la taxe mobilière et de tous impôts et taxes réels quelconques, présents et futurs au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1938.

Art. 3.

De interestcoupons, zoomede de eventueele uitkeeringspremie zijn vrij van de mobiliënbelasting en van alle om het even welke tegenwoordige en latere werkelijke belastingen en taksen ten bate van den Staat, de provinciën en de gemeenten.

Gegeven te Brussel, den 8ⁿ December 1938.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Transports, Postes,
Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National
de Radiodiffusion.*

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Verkeerswezen, Posterijen,
Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut
voor Radio-Omroep.*

H. MARCK.
